

Algemene Verkoopvoorwaarden, Ensinger GmbH

I. Toepassing, reikwijdte en afwijzing van externe algemene voorwaarden

1. Deze Algemene Verkoopvoorwaarden zijn van toepassing op al onze zakelijke relaties met onze klanten, op voorwaarde dat de klant een handelaar (§ 14 van het Duitse Burgerlijk Wetboek [Bundesgesetzbuch - BGB]), een publiekrechtelijke persoon of een publiekrechtelijk bijzonder vermogen is. We zullen alleen goederen en diensten leveren op basis van deze Algemene Leveringsvoorwaarden, ongeacht of het individuele geval een koopcontract, arbeidscontract of contract voor arbeid en materiaal of een andere contractuele relatie is. Dit geldt ook voor toekomstige transacties.

2. We gaan niet akkoord met het opnemen van de Algemene Voorwaarden van onze klanten, zelfs als we deze niet afzonderlijk tegenspreken, of leveringen of andere goederen en diensten uitvoeren.

II. Informatie, technische documentatie, vormen en gereedschap, vervoer van stalen stellingen

1. Als we de technische documentatie van de klant of andere informatie over onze producten verzenden, zoals illustraties of technische tekeningen, mag de klant deze alleen gebruiken voor het door ons beoogde doel en mag hij deze niet aan derden ter beschikking stellen, met uitzondering van overheidsinstanties en de rechtbanken.

2. We behouden de titel en het auteursrecht op dergelijke documentatie. De klant moet het op ons verzoek onmiddellijk en kosteloos retourneren.

3. Tenzij anders overeengekomen, blijven vormen en andere gereedschappen ons eigendom, zelfs als de klant de kosten ervan dekt.

4. Als we eigen stalen stellingen gebruiken voor het transport van onze producten, zijn de stalen stellingen eigendom van Ensinger en klanten sturen de stalen stellingen terug naar ons en bewaren ze gescheiden van het eigen vervoer.

III. Levering van materialen

1. Als de klant materialen moet leveren, moeten deze voor eigen rekening en risico op tijd en met onberispelijke kwaliteit worden geleverd met een passende volumetoeslag van ten minste 5%.

2. Als de klant onvoldoende materialen of leveringen aanlevert, of te laat is, draagt hij de extra kosten, inclusief die welke zijn veroorzaakt door onderbrekingen in de productie, met uitzondering van gevallen van overmacht.

IV. Prijzen en prijsverhogingen

1. Als onze tarieven of prijzen niet bij overeenkomst worden vastgelegd, zijn onze prijzen op de datum van levering van toepassing.

2. Onze prijzen zijn EXW Incoterms 2020 plus belasting over de toegevoegde waarde. Verpakking, verzending en andere extra betalingen (zoals douanerechten) worden afzonderlijk berekend.

3. In het geval van vervolgoedraden zijn wij niet gebonden aan de prijsafspraken voor eerdere bestellingen.

4. In het geval van gedeeltelijke leveringen die zijn overeengekomen binnen specifieke perioden of op specifieke data of op verzoek van de klant, als leveringen worden gedaan meer dan vier maanden na het sluiten van het contract, hebben wij het recht om de overeengekomen prijs te verhogen met het bedrag dat we in het algemeen hebben gebruikt voor goederen en diensten van dit type, sinds het afsluiten van het contract.

5. Als we de bestelling van de klant niet uitvoeren binnen een jaar na bestelling, zijn we niet aansprakelijk voor de omstandigheden voor deze vertraging en hebben we onze prijzen over het algemeen verhoogd in de periode tussen het plaatsen van de bestelling en de uitvoering ervan. We hebben het recht om de met de klant overeengekomen prijs met hetzelfde bedrag te verhogen.

V. Betalingen, verrekening en retentie

De klant mag onze vorderingen die voortvloeien uit dit contract alleen verrekenen of een retentierecht met betrekking tot onze vorderingen claimen bij vorderingen die niet worden betwist of die wettelijk zijn vastgesteld.

VI. Tijd van prestaties, verzuim, plaats van uitvoering, gedeeltelijke prestaties

1. Leveringstermijnen beginnen pas als we alle details van de uitvoering van de bestelling en alle voorwaarden van de transactie met de klant zijn overeengekomen.

Leveringstermijnen beginnen niet vóór ontvangst van de door de klant te leveren materialen en componenten en de door de klant te produceren documentatie, en ontvangst van de vergunningen en technische informatie en de vrijgave door de klant. Een overeengekomen leveringstermijn wordt uitgesteld met het tijdstip waarop deze voorwaarden worden opgeschort.

2. Als onze prestaties vertraging oplopen, zijn we niet in gebreke als dit wordt veroorzaakt door omstandigheden die we niet kunnen voorzien of voorkomen met de voorzichtigheid die redelijkerwijs verwacht mag worden en die we niet kunnen overwinnen door redelijke maatregelen te nemen.

3. De plaats van het verwezenlijken van onze goederen en diensten is Nufringen.

4. Wij hebben het recht om gedeeltelijke uitvoering te verstrekken.

VII. Overdracht van risico, verzending en aanvaarding

1. Het risico wordt aan de klant overgedragen volgens de regulering van de FCA Incoterms 2020 aangaande Ensinger laadplaats. Dit is ook van toepassing als we de verzendkosten of vervoerskosten betalen. We zijn niet verplicht om de goederen te verzekeren tegen transportschade.

2. De geleverde goederen, zelfs als ze gebreken vertonen, moeten door de klant worden aanvaard, ongeacht hun rechten.

VIII. Beschadiging tijdens vervoer

De klant moet eventuele schade of verliezen die tijdens de verzending ontstaan onmiddellijk melden en de zending zo snel mogelijk onaangepast voor inspectie achterlaten. Dit geldt ook als beschadiging tijdens vervoer pas bij het uitpakken van de goederen of op een later tijdstip aan het licht komt.

IX. Defectenklachten en garantie

1. De klant zal voldoen aan zijn verplichtingen onder § 377 van de Duitse handelswet [Handelsgesetzbuch - HGB].

2. Als onze prestaties ten tijde van de overdracht of het risico defect zijn, kunnen we de gebrekkige prestaties verhelpen en naar eigen goeddunken het defect verhelpen of een artikel zonder gebreken in de plaats van het defecte artikel leveren. Vervangen onderdelen worden ons eigendom.

3. We bieden geen garantie voor materiaal dat door de klant wordt geleverd of dat wordt aangeschaft op basis van een door hem voorgeschreven specificatie, noch voor constructies die door de klant zijn gespecificeerd.

4. Claims voor compensatie of de terugbetaling van vruchteloze uitgaven, zelfs in het geval van defecten, zijn alleen van toepassing in overeenstemming met hoofdstuk X. en zijn in alle andere opzichten uitgesloten.

X. Compensatie en beperking

1. Tenzij anders bepaald in individuele overeenkomsten of deze Algemene Leveringsvoorwaarden, inclusief de hieronder vermelde bepalingen, zijn wij aansprakelijk in overeenstemming met de wettelijke voorschriften in geval van schending van onze contractuele en niet-contractuele verplichtingen, maar beperkt tot de waarde van het defect of de ontbrekende producten.

2. In geval van opzettelijke opzet en grove nalatigheid, zijn wij aansprakelijk - ongeacht de juridische gronden - in het kader van aansprakelijkheid op basis van schuld. In het geval van eenvoudige nalatigheid, niettegenstaande een minder strenge standaard van aansprakelijkheid, zijn wij alleen aansprakelijk in overeenstemming met de wettelijke voorschriften (bijvoorbeeld voor een zorgplicht binnen onze eigen zaken)

a) voor schade veroorzaakt door letsel aan het leven, lichamelijk letsel of letsel aan de gezondheid,

b) voor verliezen veroorzaakt door een niet onbelangrijke schending van een fundamentele contractuele verplichting (dat wil zeggen dat de nakoming van de verplichting fundamenteel is voor de correcte uitvoering van het contract en de contractpartner over het algemeen wel of in het algemeen kan vertrouwen op de

naleving van die verplichting); in dit geval is onze aansprakelijkheid echter beperkt tot vergoeding van de vooraf bepaalbare, doorgaans optredende verliezen.

3. De beperkingen van aansprakelijkheid afgeleid van par. 1 en 2 zijn ook van toepassing in geval van niet nakoming van verplichtingen door of ten gunste van personen voor wiens schuld wij volgens de wettelijke voorschriften aansprakelijk zijn. Ze zijn niet van toepassing als we op frauduleuze wijze een gebrek hebben verborgen of een garantie voor de kwaliteit van de goederen en voor claims van de klant op grond van de wet op de productaansprakelijkheid hebben aanvaard.

4. Niettegenstaande § 438 (1) nr. 3 BGB, is de algemene verjaringsstermijn voor claims wegens materiële gebreken en defecte rechten een jaar na levering. Als een acceptatieprocedure is overeengekomen, begint de verjaringsstermijn met acceptatie. Als het artikel echter een bouwwerk of een artikel is dat wordt gebruikt voor een bouwwerk volgens de gebruikelijke gebruiksmethode, en een defect in een dergelijke structuur (bouw materiaal) heeft veroorzaakt, is de verjaringsstermijn vijf jaar na levering overeenkomstig de wettelijke regeling (§ 438 (1) nr. 2 BGB). Eventuele verdere wettelijke verjaringsvoorschriften blijven onverminderd van kracht (in het bijzonder § 438 (1) nr. 1 en (3), § 444 en 479 BGB).

5. De beperkingsperioden onder par. 4 zijn ook van toepassing op contractuele en niet-contractuele vorderingen tot schadevergoeding door de klant op basis van een gebrek aan de goederen, tenzij toepassing van de reguliere wettelijke verjaringsstermijn (§§ 195 en 199 BGB) in het individuele geval zou leiden tot een kortere verjaringsstermijn. Compensatieclaims door de klanten onder par. 2 sent. 1 en sent. 2 a. en volgens de wet op de productaansprakelijkheid, vervallen alleen in overeenstemming met de wettelijke verjaringsstermijnen.

XI. Intrekking en toewijzing

1. Als we niet presteren ondanks de vervaldatum of - met uitzondering van gebrekkige goederen of diensten - dit niet doen in overeenstemming met het contract, kan de klant ons een passende periode voor uitvoering of latere uitvoering voorschrijven. De periode moet ons toelaten de reeds begonnen uitvoering te voltooien; in de regel mag de periode niet korter zijn dan twee weken. Als we echter niet binnen een redelijke termijn de uitvoering of nalevering uitvoeren, kan de klant zich terugtrekken uit het contract. Dit is niet van toepassing als de uitvoering of nakoming niet is voltooid wegens omstandigheden waarvoor wij niet aansprakelijk zijn.

2. We hebben het recht om ons terug te trekken uit het contract als de financiële situatie van de klant fundamenteel verslechtert, een aanvraag voor een insolventie wordt ingediend of een insolventieprocedure tegen hem wordt begonnen.

3. De klant mag zijn rechten onder deze overeenkomst zonder onze toestemming alleen overdragen aan verzekeraars en alleen voor zover deze door de klant gecclaimde schade dragen. § 354 a HGB blijft onaangetast.

XII. Beveiliging

1. We behouden de eigendom van de door ons geleverde goederen tot de prijs en alle andere vorderingen die voortvloeien uit de zakelijke relatie met de klant volledig zijn betaald.

2. De verwerking en afwerking van de gereserveerde goederen door de klant worden kosteloos voor ons uitgevoerd en wij zijn hiertoe niet verplicht; het nieuwe item wordt ons eigendom. In het geval van de verwerking van de goederen met andere goederen die niet van de klant zijn, verwerven wij de gezamenlijke eigendom van het nieuwe artikel in de verhouding van de waarde van de gereserveerde goederen tot de waarde van de andere goederen; in het geval van de combinatie, vermenging en samensmelting met andere goederen, verwerven wij de gezamenlijke eigendom in overeenstemming met de wettelijke voorschriften. Als de klant de enige eigendom verkrijgt als gevolg van de combinatie, vermenging en samenvoeging van de goederen, draagt hij de gezamenlijke eigendom vanaf nu aan ons over in de verhouding van de waarde van de gereserveerde goederen tot de waarde van de andere goederen ten tijde van een dergelijke combinatie, vermenging of samensmelting. In de hierboven beschreven gevallen is de klant verantwoordelijk voor de kosteloze bewaring van de goederen

waarvoor wij de eigendom of gezamenlijke eigendom hebben en die ook gereserveerde goederen zijn zoals gedefinieerd in de onderstaande bepalingen.

3. De klant zal ons vanaf heden de vorderingen toewijzen die voortvloeien uit de doorverkoop van de gereserveerde goederen tegen de waarde van de gereserveerde goederen met alle bijkomende rechten. Hetzelfde is van overeenkomstige toepassing als de opnieuw betaalde goederen worden geïnstalleerd als een essentieel onderdeel op een locatie die eigendom is van een derde partij. Als de hergebruikte goederen zich in onze (gezamenlijke) eigendom bevinden, worden de vorderingen toegewezen tegen het bedrag dat overeenkomt met de waarde van ons aandeel in de totale waarde van de goederen. Voorafgaande toewijzing omvat ook een eventueel saldo van de lopende rekening. De klant is bevoegd om de vordering te innen.

4. Zolang de klant aan zijn verplichtingen jegens ons voldoet, is hij gerechtigd om de voorbehouden goederen in de normale bedrijfsuitoefening en onder voorbehoud van eigendomsvoorbehoud af te stoten, indien de vorderingen onder par. 3 effectief worden overgedragen. Buitengewone overdrachten van de goederen, zoals verpanding, gebruik van de goederen als zekerheid en eventuele toewijzingen, zijn niet toegestaan. Elke toegang door derden tot de gereserveerde goederen of overgedragen vorderingen, in het bijzonder toezeggingen, moet onmiddellijk aan ons worden gemeld.

5. Als de klant achterstallig is met een betaling die langer dan een week aan ons verschuldigd is of deze in financieel verval raakt, met name als hij zijn betalingen opschort, zijn onze vorderingen onmiddellijk opeisbaar en eindigt het uitstel van betaling. In deze gevallen zijn wij bevoegd om de gereserveerde goederen in bezit te nemen en de inningsbevoegdheid in te trekken. De klant is verplicht de goederen in te leveren en eventuele rentierechten zijn uitgesloten. Terugname en verpanding van de gereserveerde goederen door ons worden niet beschouwd als terugtrekking uit het contract. Alle kosten van de terugname en het gebruik van de gereserveerde goederen zijn voor rekening van de klant; we hebben het recht om de gereserveerde goederen te verkopen door privéverkoop. Op verzoek moet de klant ons onmiddellijk een lijst sturen van de vorderingen die aan ons zijn toegekend in overeenstemming met par. 3 en alle verdere informatie en documentatie die vereist zijn om onze rechten te claimen en de opdracht aan de schuldenaar te melden.

6. Wij verbinden ons ertoe naar eigen goeddunken de effecten vrij te geven, waarbij de realiseerbare waarde het totaal van onze claim die voortvloeit uit de zakelijke relatie met meer dan 15% overschrijdt.

7. Als het eigendomsvoorbehoud of de opdracht ongedig is volgens de wetgeving van het land waar de goederen zich bevinden, wordt de veiligheid die het dichtst bij het eigendomsvoorbehoud of de toewijzing in dat land komt, als overeengekomen beschouwd. Als de medewerking van de klant daarom vereist is, moet deze alle juridische stappen ondernemen die vereist zijn om dergelijke rechten vast te stellen en te behouden.

XIII. Eigendomsrechten

Als we verplicht zijn om te presteren volgens tekeningen, modellen, patronen of door het gebruik van door de klant geleverde onderdelen, bestaat de verantwoordelijkheid ervoor te zorgen dat er geen eigendomsrechten van derden worden geschonden. De klant zal ons vrijwaren van alle aanspraken van derden wegens inbreuk op eigendomsrechten en zal ons compenseren voor de geleden verliezen en voor onze kosten en uitgaven. Als het voor de klant en/of ons verboden is om te produceren of leveren door een derde op basis van een eigendomsrecht, zijn wij gerechtigd werken op te schorten zonder nader onderzoek van de rechtspositie.

XIV. Naleving

1. We hebben een Gedragscode die kan worden gedownload van onze website op het internet. We zijn niet verplicht om de nalevingsregels van onze klanten naast deze te introduceren.

2. De klant onthoudt zich van acties of nalatigheden die, ongeacht de vorm van deelname, kunnen leiden tot administratieve boetes of strafrechtelijke vervolging, met name voor corruptie of een schending van het antitrust-

of mededingingsrecht, door de klant, door werknemers van de klant of door de klant ingeschakelde derden (hierna "Overtreding" of "Overtredingen"). De klant is verplicht om alle noodzakelijke stappen te ondernemen om Overtredingen te voorkomen. Voor dit doel is de klant verantwoordelijk voor de naleving en correcte uitvoering door zijn werknemers en alle externe vertegenwoordigers met alle relevante wetgeving en dient hij passende trainingen te houden.

3. Op schriftelijk verzoek van ons zal de klant informatie over bovengenoemde maatregelen verstrekken, in het bijzonder met betrekking tot de inhoud en de status van de implementatie. Voor dit doel zal de klant volledig en accuraat een door ons uitgegeven nalevingsvragenlijst beantwoorden en ons de documenten bezorgen die betrekking hebben op een dergelijke vragenlijst.

4. De klant zal ons zonder onnodig uitstel op de hoogte brengen van elke overtreding en van de aanvang van officiële onderzoeken door een autoriteit met betrekking tot een overtreding. Als er bovendien aanwijzingen zijn voor een schending door de klant, hebben wij het recht om schriftelijke informatie op te vragen over de schending en alle stappen die door de klant worden ondernomen voor rectificatie en toekomstige naleving evenals onmiddellijke weglating.

5. In geval van schending van een van de hiervoor genoemde verplichtingen, zal de klant onmiddellijk een einde maken aan dergelijke acties, ons alle door ons geleden schade vergoeden als gevolg van een dergelijke schending en/of hebben we het recht om alle afzonderlijke overeenkomsten schriftelijk van rechtswege en zonder kennisgeving op te zeggen. We hebben het recht om schadevergoeding te eisen voor claims van derden of voor schade die is veroorzaakt door een schending van de bovengenoemde verplichting door de klant, zijn onderaannemers of hun respectievelijke onderaannemers.

6. In geval van een overtreding van de antitrustwetgeving in de vorm van erge beperkingen, d.w.z. in het geval van kartelafspraken of onderling afgestemde feitelijke gedragingen die door de klant zijn aangegaan met betrekking tot prijsafspraken, offerteaanvragen, hoeveelheden, offertes, territoria of klanten, zal de schadevergoeding 15% bedragen van de nettoverkoop van de producten of diensten die zijn geleverd aan de klant die door het kartel werd getroffen en aan ons worden verkocht voordat we op de hoogte waren van de overtreding. Het recht om daadwerkelijke schade te bewijzen op een lager niveau of het niet bestaan van enige daadwerkelijke schade door de klant wordt hierdoor niet beïnvloed. Dit geldt ook voor alle claims voor hogere schadebedragen en andere contractuele of wettelijke claims van ons.

XV. Vertrouwelijkheid/informatie

1. De klant (i) zal alle informatie geheimhouden, inclusief, zonder beperking, tekeningen, documenten, knowhow, voorbeelden, productieapparaten, modellen, media (gezamenlijk de "Informatie"), (ii) mag dergelijke informatie niet ter beschikking stellen van derden zonder onze schriftelijke toestemming en (iii) mag deze informatie niet gebruiken voor andere doeleinden dan die door ons zijn bepaald. Deze verplichtingen zijn mutatis mutandis van toepassing op kopieën en duplicaten. Deze vertrouwelijkheidsverplichting is niet van toepassing op informatie (i) die de klant op het moment van openbaarmaking al rechtmatig had verkregen op voorwaarde dat dergelijke informatie niet onderworpen was aan een vertrouwelijkheidsverplichting, (ii) die de klant later legitiem verkrijgt zonder verplicht te zijn dergelijke informatie vertrouwelijk te bewaren, (iii) die algemeen bekend is of wordt zonder enige contractbreuk door een van de partijen of (iv) voor openbaarmaking of onafhankelijk gebruik waarvoor de klant toestemming heeft gekregen. De klant mag zijn zakelijke relatie niet aan ons adverteren zonder onze voorafgaande schriftelijke toestemming.

2. We behouden de eigendom en behouden ons alle andere rechten (zoals auteursrecht) voor op de informatie. Kopieën mogen alleen worden gemaakt met onze voorafgaande schriftelijke toestemming. De eigendom van de kopieën gaat over op ons, op het moment dat dergelijke kopieën worden gemaakt. De klant gaat ermee akkoord dat de klant de exemplaren namens ons

bedrijf bewaart als bewaarnemer. De klant gaat ermee akkoord om in alle gevallen op ons verzoek alle documenten en andere objecten, inclusief kopieën daarvan, die aan de klant ter beschikking zijn gesteld, op de juiste manier op te slaan, deze in perfecte staat te houden, een verzekering erop af te sluiten en deze aan ons terug te geven of te vernietigen. De klant heeft om welke reden dan ook geen recht om dergelijke objecten te behouden. De klant moet de volledige retournering of vernietiging van het betreffende object schriftelijk bevestigen.

3. Als de klant zijn verplichtingen uit deze clausule niet nakomt, wordt onmiddellijk voor elke inbreuk een contractuele boete van EUR 25.000 opeisbaar. De klant behoudt het recht om de contractuele boete te laten vaststellen bij rechterlijke uitspraak. Schadevergoeding wordt verrekend met alle betaalde contractuele boetes.

XVI. Rechtskeuze, rechtsbevoegdheid en contractuele taal

1. Als een bepaling van deze algemene voorwaarden en de nadere gemaakte afspraken ongeldig is of wordt, wordt de geldigheid van de algemene voorwaarden in geen enkel ander opzicht beïnvloed. De Partijen zijn verplicht om de ongeldige bepaling te vervangen door een regeling die zo dicht mogelijk bij het financiële resultaat komt.

2. Duits recht is van toepassing; het conflictenrecht en het Verdrag van de Verenigde Naties inzake contracten voor de internationale verkoop van goederen (CISG) zijn uitgesloten.

3. Nufringen is overeengekomen als de enige bevoegde rechtbank voor alle geschillen die direct of indirect voortvloeien uit de contractuele relaties op basis van deze Algemene Leveringsvoorwaarden. De rechtbank bij de maatschappelijke zetel van de klant heeft ook een lokale rechtsbevoegdheid voor vorderingen tegen de klant.